

32004R0911

30.4.2004.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 163/65

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 911/2004**od 29. travnja 2004.****o provedbi Uredbe (EZ) br. 1760/2000 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu ušnih markica, putnih listova i registara gospodarstava****(Tekst značajan za EGP)**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1760/2000 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. srpnja 2000. o uvođenju sustava označivanja i registracije životinja vrste goveda, označivanju govedeg mesa i proizvoda od govedeg mesa i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 820/97 ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 7. stavak 1. i članak 10. točke (a), (b) i (c),

budući da:

- (1) Uredbom Komisije (EZ) br. 2629/97 od 29. prosinca 1997. utvrđuju se detaljna pravila za provedbu Uredbe Vijeća 820/97 s obzirom na ušne markice, registre gospodarstava i putne listove u okviru sustava za označivanje i registraciju goveda ⁽²⁾ nekoliko je puta značajno izmijenjena. Zbog jasnoće i dosljednosti zakonodavstva Zajednice ta se pravila trebaju objediniti jednim aktom. U skladu s time, Uredba (EZ) br. 2629/97 treba se staviti izvan snage i zamijeniti ovom Uredbom.
- (2) Ušne markice trebaju uključivati podatke o državi članici podrijetla zajedno s podacima o pojedinoj životinji. Najprikladniji oblik kodificiranja takvih podataka je dvoslovna oznaka zemlje zajedno s maksimalno 12 znamenki. Linijski kodovi trebaju se dodatno odobriti kao dopuna oznaci zemlje na maksimalno 12 znamenki.
- (3) Primjereno je uzeti u obzir poteškoće na koje su ukazala nadležna tijela pojedinih država članica u pogledu identifikacijske oznake goveda i dopustiti tim nadležnim tijelima da upotrijebe ušne markice koje sadrže slovnobrojčanu oznaku do kraja prijelaznog razdoblja. Nadalje, primjereno je uzeti u obzir poteškoće na koje je ukazalo nadležno tijelo Italije i dopustiti tom tijelu da upotrijebi maksimalno tri dopunska slova pod uvjetom da ta dopunska slova ne tvore dio brojčane oznake.
- (4) Kako bi se izbjegle poteškoće u trgovini unutar Zajednice govedima i razjasnila trenutačna pravila, nužno je ovlastiti posjednike da unaprijed nabave, ako to žele, i u

skladu s nacionalnim odredbama, određenu količinu ušnih markica razmjernu njihovim potrebama za razdoblje koje nije duže od jedne godine.

- (5) Primjereno je osigurati podatke koji se nalaze u zamjenjskim ušnim markicama u slučaju gubitka ušne markice.
- (6) Primjereno je odrediti određena minimalna jednoobrazna pravila za dizajn i izgled ušnih markica.
- (7) Odredbe o sadržaju podataka u ušnim markicama trebaju se preispitati u svjetlu uspostave računalne baze podataka predviđene Uredbom (EZ) br. 1760/2000.
- (8) Podaci koji se nalaze u putnom listu i registru trebaju biti u obliku koji dopušta slijeđenje životinja.
- (9) Podaci trebaju biti ujednačeni s onim što se uključuje u računalnu bazu podataka predviđenu Direktivom Vijeća 64/432/EEZ od 26. lipnja 1964. o zdravstvenim problemima životinja koji utječu na trgovinu govedima i svinjama unutar Zajednice ⁽³⁾.
- (10) Razdoblje između tri i sedam dana odredit će države članice za posjednike kao rok u kojem trebaju izvijestiti o premještanju, teljenju i uginućima životinja, koje treba biti povezano s datumom događaja. Međutim, primjereno je uzeti u obzir poteškoće na koje su ukazale države članice u pogledu obavješćivanja o teljenju unutar predviđenog krajnjeg roka, i slijedom toga dopustiti državama članicama da same odrede relevantno razdoblje od datuma kada je životinja označena ušnom markicom.
- (11) Primjereno je uzeti u obzir poteškoće na koje su ukazale države članice u pogledu podataka koji se upisuju u putni list koji prati goveda oteljena prije 1. siječnja 1998. Treba uzeti u obzir i poteškoće na koje je ukazano za putne listove koji prate životinje oteljene prije 1. siječnja 2004. tijekom priprema za pristupanje Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Mađarske, Malte, Poljske, Slovenije i Slovačke.

⁽¹⁾ SL L 204, 11.8.2000., str. 1. Uredba kako je izmijenjena Aktom o pristupanju iz 2003.

⁽²⁾ SL L 354, 30.12.1997., str. 9. Uredba kako je zadnje izmijenjena Aktom o pristupanju iz 2003.

⁽³⁾ SL L 121, 29.7.1964., str. 1977/64. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 21/2004 (SL L 5, 9.1.2004., str. 8.).

- (12) Primjereno je dati na izbor navođenje određenih dijelova podataka u putnim listovima koji su pratili goveda oteljena prije 1. siječnja 1998. i za goveda oteljena prije 1. siječnja 2004. u Češkoj, Estoniji, Cipru, Latviji, Litvi, Mađarskoj, Malti, Poljskoj, Sloveniji ili Slovačkoj. To odstupanje ne smije dovesti u pitanje obvezu navođenja tih dijelova podataka u putnim listovima goveda oteljenih na području države članice u kojoj je takav zahtjev predviđen nacionalnim pravilima.
- (13) U smislu kontrolnih mjera koje se odnose na programe potpore u Zajednici, nužno je u putni list uključiti određene podatke koji se odnose na premije, kako je predviđeno Uredbom Vijeća (EZ) br. 1254/1999 od 17. svibnja 1999. o zajedničkoj organizaciji tržišta goveđeg i telećeg mesa⁽¹⁾.
- (14) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Europskog fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

POGLAVLJE I.

UŠNE MARKICE

Članak 1.

1. Ušne markice sadrže naziv, oznaku ili logotip nadležnog tijela koje je dodijelilo ušne markice, i slova predviđena stavkom 2.
2. Slova koja tvore identifikacijsku oznaku na ušnim markicama su kako slijedi:
- (a) prva dva mjesta označavaju državu članicu gospodarstva u kojem je životinja prvi put označena; u tu se svrhu koristi dvoslovna oznaka zemlje izložena u Prilogu I;
- (b) znakovi koji slijede oznaku zemlje su brojevi i oni ne premašuju 12 znamenaka; međutim, Španjolska, Irska, Italija, Portugal i Ujedinjena Kraljevina mogu zadržati svoj sustav slovnobrojčane oznake za 12 znamenaka koji slijedi oznaku zemlje u pogledu životinja oteljenih do 31. prosinca 1999. za Španjolsku, Irsku, Italiju i Portugal i za Ujedinjenu Kraljevinu u pogledu životinja oteljenih do 30. lipnja 2000.
3. Uz podatke predviđene stavkom 1., nadležno tijelo može odobriti linijski kod.
4. Odstupajući od ograničenja broja znakova predviđenih stavkom 2. točkom (b) nadležno tijelo u Italiji može upotrijebiti maksimalno tri dopunska znaka nakon slijeda znakova predviđenog tim stavkom. Međutim, ti znakovi ne čine dio identifikacijske oznake u stavku 2.

⁽¹⁾ SL L 160, 26.6.1999., str. 21. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1782/2003 (SL L 270, 21.10.2003., str. 1.).

5. Posjednicima se odobrava da nabave unaprijed, ako to žele, i u suglasju s primjenjivim nacionalnim odredbama, određenu količinu ušnih markica razmjernu njihovim potrebama za razdoblje koje nije duže od jedne godine. U slučaju gospodarstava koja ne drže više od pet životinja, nadležno tijelo ne mora unaprijed osigurati više od pet pari ušnih markica.

6. U slučaju gubitka ušne markice, zamjenske ušne markice mogu sadržavati, kao dopunu predanim podacima i za razliku od njih, oznaku koja rimskim brojkama izražava verziju broja zamjenske ušne markice. U takvom slučaju, identifikacijska oznaka predviđena stavkom 2. ostaje nepromijenjena. Zamjenske ušne markice koje koristi država članica za životinje oteljene u drugoj državi članici nose barem istu identifikacijsku oznaku uz dopunu oznake ili logotipa nadležnog tijela koje ih je izdalo.

Članak 2.

Ušne markice udovoljavaju sljedećim zahtjevima:

- (a) od savitljivog su plastičnog materijala;
- (b) osigurane su od intervencije neovlaštenih osoba i lako ih je očitati tijekom čitavog životnog vijeka životinje;
- (c) ne koriste se ponovno;
- (d) osmišljene su na takav način da mogu ostati pričvršćene na životinju tako da joj ne škode;
- (e) nose neizbrisiv natpis, kako je predviđeno člankom 1.

Članak 3.

Primjerak prve ušne markice trebao bi biti kako slijedi:

- (a) sastoji se od dva dijela, ženskog i muškog dijela;
- (b) svaki dio ušne markice sadrži samo podatke predviđene člankom 1.;
- (c) dužina ušne markice je barem 45 mm za svaki dio;
- (d) širina ušne markice je barem 55 mm za svaki dio;
- (e) znakovi imaju minimalnu visinu od 5 mm.

Članak 4.

Države članice mogu izabrati drugi materijal ili primjerak za drugu ušnu markicu i mogu odlučiti dodati daljnje podatke pod uvjetom da je udovoljeno zahtjevima u pogledu podataka predviđenim člankom 1. stavcima 1. 2.

Članak 5.

Države članice jedna drugoj i Komisiji dostavljaju primjerke za prvu i drugu ušnu markicu kako je predviđeno člancima 3. i 4.

POGLAVLJE II.

PUTNI LISTOVI I REGISTRI OBJEKATA

Članak 6.

1. Putni list sadrži najmanje sljedeće:

- (a) podatke koji se spominju u prvoj do sedmoj alineji članka 14. stavka 3. točke C. dijelu 1. Direktive 64/432/EEZ;
- (b) podatke koji se spominju u:
 - i. drugoj alineji članka 14. stavka 3. točke C. dijelu 2. Direktive 64/432/EEZ; ili
 - ii. prvoj alineji članka 14. stavka 3. točke C. dijelu 2. ako je baza podataka predviđena člankom 5. Uredbe (EZ) br. 1760/2000 u potpunosti djelatna;
- (c) potpis posjednika, uz iznimku prijevoznika; ako baza podataka bude u potpunosti djelatna kako je predviđeno prvom alinejom članka 6. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 1760/2000, potreban je samo potpis posljednjeg posjednika;
- (d) naziv tijela koje izdaje putni list;
- (e) datum izdavanja putnog lista.

2. Ne dovodeći u pitanje poglavlje 1.A.1. Priloga Direktivi Vijeća 91/628/EEZ o zaštiti životinja tijekom prijevoza ⁽¹⁾, tele mlađe od četiri tjedna starosti može se premještati ako mu je zacijelio pupak. U takvom slučaju države članice mogu predvidjeti privremeni putni list koja sadrži barem podatke izložene u stavku 1. u obliku koje odobrava nadležno tijelo.

Privremeni putni list izdaje prvi posjednik teleta i ispunjava je svaki sljedeći posjednik, osim prijevoznika. Posjednik predočava privremeni putni list nadležnom tijelu prije nego što životinja napuni četiri tjedna starosti ili, u slučaju smrti životinje ili klanja prije nego što napuni četiri tjedna starosti, u roku od sedam dana. Ako je tele još živo, nadležno će tijelo izdati konačni putni list u skladu sa stavkom 1. u roku od 14 dana od primitka privremenog putnog lista. U konačnim putnim listovima se bilježe podaci o svim prethodnim kretanjima teleta kako su zabilježeni u privremenom putnom listu.

Tele se ne smije premještati više od dva puta između gospodarstava, uz pratnju privremenog putnog lista. U smislu ovog

stavka, premještanje između dva objekta kroz tržnicu ili centar za prikupljanje teladi smatra se jednim premještanjem, pod uvjetom da tržnica ili sabirni centar za telad mogu po zahtjevu nadležnim tijelima predočiti potpunu dokumentaciju transakcija koje su se odvijale unutar okvira te tržnice ili centra.

3. Odstupajući od stavka 1. točke (a), podaci predviđeni drugom i petom alinejom članka 14. stavka 3. točke C. dijela 1. Direktive 64/432/EEZ nisu obvezni za putne listove goveda oteljenih prije 1. siječnja 1998. Odstupanje predviđeno ovim stavkom ne dovodi u pitanje obvezu dostavljanja gore navedenih podataka ako je takav zahtjev predviđen nacionalnim pravilima. Države članice jedna drugoj i Komisiji dostavljaju učinkovito primijenjena pravila u pogledu podataka koji se spominju u ovom stavku.

4. Za Češku, Estoniju, Cipar, Latviju, Litvu, Mađarsku, Maltu, Poljsku, Sloveniju i Slovačku odstupanje predviđeno stavkom 3. primjenjuje se na goveda oteljena prije 1. siječnja 2004.

Članak 7.

Kao dopuna podacima koji se spominju u članku 6., u putne listove se dodaju sljedeći podaci o premijama za mužjake, kako je predviđeno člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1254/99:

- (a) podnošenje zahtjeva ili odobrenje: prva dobna skupina;
- (b) podnošenje zahtjeva ili odobrenje: druga dobna skupina.

Članak 8.

Registar koji se drži na svakom objektu, sadrži barem sljedeće podatke:

- (a) ažurirane podatke predviđene prvom do četvrtom alinejom članka 14. stavka 3. točke C. dijelu 1. Direktive 64/432/EEZ;
- (b) datum uginuća životinje na gospodarstvu;
- (c) u slučaju životinja koje odlaze iz gospodarstava, naziv i adresu posjednika životinja, s izuzećem prijevoznika ili identifikacijsku oznaku gospodarstva, u koji/iz kojega se životinja premješta, kao i datum polaska;
- (d) u slučaju životinja koje dolaze na objekt, naziv i adresu posjednika životinja, s izuzećem prijevoznika ili identifikacijsku oznaku objekta, u koji/iz kojega se životinja premješta, kao i datum dolaska;
- (e) ime i potpis predstavnika nadležnog tijela koji provjerava registar i datume obavljanja pregleda.

⁽¹⁾ SL L 340, 11.12.1991., str. 17. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 806/2003 (SL L 122, 16.5.2003., str. 1.).

Članak 9.

U slučaju teljenja, kada se za posjednika određuje razdoblje između tri i sedam dana za obavješćivanje o događaju, kako je predviđeno člankom 7. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1760/2000, države članice mogu upotrijebiti datum kada je životinja označena ušnom markicom umjesto datuma teljenja kao početnu točku za dotično razdoblje, pod uvjetom da između tih datuma u bilo kojem dokumentu ne proizlazi nikakav rizik od zabune.

Članak 10.

Države članice jedna drugu i Komisiju izvješćuju o obrascu putnog lista i registra gospodarstava koji se koriste na njihovom području.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 29. travnja 2004.

POGLAVLJE III.

ZAVRŠNE ODREDBE*Članak 11.*

1. Uredba (EZ) br. 2629/97 se stavlja izvan snage.
2. Upute na Uredbu (EZ) br. 2629/97 smatraju se uputama na ovu Uredbu i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom izloženom u Prilogu II. ovoj Uredbi.

Članak 12.

Ova Uredba stupa na snagu prvog svibnja 2004.

Za Komisiju

David BYRNE

Član Komisije

PRILOG I.

Oznaka na ušnoj markici goveda počinje slovima koja identificiraju državu članicu podrijetla u skladu sa sljedećom tablicom:

Država članica podrijetla	ISO Oznaka
Austrija	AT
Belgija	BE
Češka	CZ
Cipar	CY
Danska	DK
Estonija	EE
Finska	FI
Francuska	FR
Njemačka	DE
Grčka	EL
Mađarska	HU
Irska	IE
Italija	IT
Latvija	LV
Litva	LT
Luksemburg	LU
Malta	MT
Nizozemska	NL
Poljska	PL
Portugal	PT
Slovenija	SI
Slovačka	SK
Španjolska	ES
Švedska	SE
Ujedinjena Kraljevina	UK

PRILOG II.

KORELACIJSKA TABLICA

Uredba (EZ) br. 2629/97	Ova Uredba
Članak 1.	Članak 1.
Članak 2.	Članak 2.
Članak 3.	Članak 3.
Članak 4.	Članak 4.
Članak 5.	Članak 5.
Članak 6. stavci 1., 2. i 4.	Članak 6.
Članak 6. stavak 3.	Članak 9.
Članak 7.	Članak 7.
Članak 8.	Članak 8.
Članak 9.	Članak 10.
-	Članak 11.
Članak 10.	Članak 12.
Prilog	Prilog I.
-	Prilog II.